

Databehandlersaftale

Mellem

Hellested Vandværk
CVR-nr.: 33435452
Nils Toubro
4652 Hårlev
("den Dataansvarlige")

og

Kamstrup A/S
CVR-nr. 21248118
Industrivej 28
Stilling
8660 Skanderborg
Danmark

(hver for sig kaldet en "Part" og samlet "Parterne")

Er indgået nærværende, lovpligtige databehandlersaftale ("Aftalen") om Kamstrups Behandling af Personoplysninger på vegne af den Dataansvarlige.

1. Definitioner

Dataansvarlig	Databehandlerens slutkunde
Databehandler	Kamstrup.
Underdatabehandler	underleverandør til Databehandleren som overlades Personoplysninger og som Behandler Personoplysninger på vegne af Databehandleren.
Registrerede	slutbrugeren af enheder produceret af Kamstrup.
Personoplysning	enhver form for information om den Registrerede.
Behandling/Behandle	enhver aktivitet eller række af aktiviteter - med eller uden brug af automatisk behandling - som oplysninger eller Personoplysninger gøres til genstand for, f.eks. indsamling, registrering, organisering, systematisering, opbevaring, tilpasning eller ændring, genfindning, søgning, brug, videregivelse ved transmission, formidling eller enhver anden form for overladelse, sammenstilling eller samkøring, begrænsning, sletning eller tilintetgørelse.
Formål	formålet med Behandlingen af Personoplysninger som beskrevet under afsnit 3 i Aftalen.
Hovedaftalen	denne Databehandleraftale er indgået i forbindelse med den Dataansvarlige og Kamstrups indgåelse af aftalen vedrørende Databehandleraftalen.
Aftalen	denne Databehandleraftale og alle relevante tillæg eller andre særskilt aftale ændringer gennem Aftalens gyldighedsperiode.

2. De behandlede Personoplysninger

2.1 Denne Aftale er indgået i forbindelse med Parternes indgåelse af aftale vedrørende en af følgende:

1. Operation of customer systems

2. Hosting of customer systems
 3. Support Contract
 4. Service and Support Contract
- 2.2 Kamstrup Behandler de typer af Personoplysninger, som fremgår af bilag 1, på vegne af den Dataansvarlige. Personoplysningerne angår de i bilag 1 oplyste registrerede kategorier af personer.
- 2.3 Den Dataansvarlige er berettiget til at slette og/eller tilføje yderligere typer af Personoplysninger og/eller Registrerede personer til ovenstående liste ved fremsendelse af en ny liste over Personoplysninger og/eller Registrerede personer til Kamstrup.

3. Formål og instruks

- 3.1 Kamstrup må alene Behandle Personoplysninger til Formål, som er nødvendige for at opfylde/udfylde ovenstående kontrakttyper. Kamstrup må herudover aggregere eller anonymisere Personoplysninger og Behandle sådanne aggregerede eller anonymiserede data til statistiske formål.
- 3.2 Den Dataansvarlige instruerer hermed Kamstrup i alene at Behandle Personoplysningerne omfattet af pkt. 2.2 med henblik på varetagelse af databehandlingsopgaver jf. kontrakttyper 1 – 4, pkt. 2.1.
- 3.3 Kamstrup skal straks underrette den Dataansvarlige, hvis Kamstrup finder, at en given instruks er eller senere måtte blive i strid med persondatalovgivningen.

4. Den Dataansvarliges forpligtelser

- 4.1 Den Dataansvarlige indestår for, at Formålet med Behandlingen af Personoplysningerne er lovligt og sagligt, og at der ikke overlades flere Personoplysninger til Kamstrup end nødvendigt til opnåelse af Formålet.
- 4.2 Den Dataansvarlige er ansvarlig for, at der på tidspunktet for Personoplysningernes overladelse til Kamstrup eksisterer et gyldigt behandlingsgrundlag, herunder at et eventuelt samtykke er udtrykkeligt, frivilligt, utvetydigt og informeret. Den Dataansvarlige er forpligtet til på Kamstrups anmodning skriftligt at redegøre for og/eller dokumentere behandlingsgrundlaget.
- 4.3 Den Dataansvarlige indestår endvidere for, at de Registrerede personer, som Personoplysningerne vedrører, har fået tilstrækkelig information vedrørende Behandlingen af Personoplysningerne.

- 4.4 Enhver instruktion vedrørende Behandling af Personoplysninger i henhold til denne Aftale skal forelægges Kamstrup. Hvis den Dataansvarlige instruerer en Underdatabehandler udpeget i overensstemmelse med pkt. 6.1 direkte, skal den Dataansvarlige straks informere Kamstrup herom. Kamstrup kan ikke gøres ansvarlig for Underdatabehandlerens Behandling af Personoplysninger foretaget i overensstemmelse med sådanne instruktioner.

5. Databehandlerens forpligtelser

- 5.1 Kamstrup må alene Behandle de af den Dataansvarlige overførte Personoplysninger i overensstemmelse med den Dataansvarliges instrukser og er i øvrigt forpligtet til at overholde den til enhver tid gældende persondatalovgivning.
- 5.2 Kamstrup skal træffe de fornødne tekniske og organisatoriske sikkerhedsforanstaltninger, herunder sådanne yderligere foranstaltninger, som måtte være nødvendige, mod at de i pkt. 2.2, anførte Personoplysninger hændeligt eller ulovligt tilintetgøres, fortabes eller forringes samt mod, at de kommer til uvedkommendes kendskab, misbruges eller i øvrigt Behandles i strid med persondatalovgivningen. Kamstrups generelle politik for informationssikkerhed vedlægges denne aftale som bilag 3.
- 5.3 Kamstrup skal sikre, at de medarbejdere, der er involveret i at Behandle Personoplysningerne, har forpligtet sig til fortrolighed eller er underlagt lovbestemt tavshedspligt.
- 5.4 Kamstrup skal på den Dataansvarliges anmodning redegøre for og/eller dokumentere, at Kamstrup opfylder kravene i persondatalovgivningen og forpligtelserne i medfør af denne Aftale, herunder at de nødvendige tekniske og organisatoriske sikkerhedsforanstaltninger er truffet.
- 5.5 Kamstrup er forpligtet til at give den Dataansvarlige meddelelse om driftsforstyrrelser, mistanke om brud på persondatalovgivningen eller andre uregelmæssigheder i forbindelse med Behandlingen af Personoplysningerne. Kamstrup skal efter anmodning fra den Dataansvarlige bistå den Dataansvarlige i forhold til afklaring af sikkerhedsbruddet, herunder i forbindelse med eventuel anmeldelse til Datatilsynet og/eller Registrerede personer.
- 5.6 Kamstrup skal på den Dataansvarliges anmodning give den Dataansvarlige tilstrækkelige oplysninger til, at denne kan påse, at Kamstrup har truffet de fornødne tekniske og organisatoriske sikkerhedsforanstaltninger.

- 5.7 Kamstrup underkaster sig én gang om året revision vedr. Behandling af Personoplysninger af en uafhængig tredjepart. Kamstrup er i den forbindelse forpligtet til én gang om året at levere et resumé af resultatet af revision til Den Dataansvarlige.
- 5.8 Hvis Kamstrup eller en anden databehandler, som har modtaget oplysninger, modtager en anmodning om adgang til registrerede Personoplysninger fra en Registreret eller dennes agent, eller en Registreret gør indsigelse mod Behandlingen af hans/hendes Personoplysninger, skal Kamstrup sende sådan anmodning og/eller indsigelse til den Dataansvarlige med henblik på den Dataansvarliges videre Behandling, medmindre Kamstrup er berettiget til at håndtere en sådan forespørgsel selv. Kamstrup skal efter anmodning fra den Dataansvarlige bistå den Dataansvarlige i relation til besvarelse af anmodningen og/eller indsigelsen.

6. Overførsel af oplysninger til andre databehandlere eller tredjeparter

- 6.1 Ved underskrivelsen af Aftalen godkender den Dataansvarlige, at Kamstrup kan gøre brug af andre databehandlere (Underdatabehandlere) i forbindelse med Kamstrups opfyldelse af sine forpligtelser efter denne Aftale. Ved Aftalens indgåelse anvender Kamstrup de i bilag 2 oplistede Underdatabehandlere. Inden tilføjelse eller erstatning af de i bilag 2 oplistede Underdatabehandlere underretter Kamstrup den Dataansvarlige herom. Den Dataansvarlige skal inden for 5 (fem) dage meddele Kamstrup, hvis den Dataansvarlige ønsker at gøre indsigelse mod tilføjelsen eller erstatning af Underdatabehandlere.
- 6.2 Kamstrup udstyrer én gang om året den Dataansvarlige med en revideret opdateret liste svarende til Bilag 2 med de Underdatabehandlere, som Kamstrup har overladt Personoplysninger under den Dataansvarliges ansvar til.
- 6.3 Udover det i pkt. 6.1 anførte er Kamstrup ikke berettiget til at videregive Personoplysninger til tredjeparter eller databehandlere uden den Dataansvarliges forudgående skriftlige instruks, medmindre sådan videregivelse eller overladelse følger af lovgivningen.
- 6.4 Kamstrup skal, inden overførsel af Personoplysninger til en Underdatabehandler, indgå en skriftlig databehandleraftale med Underdatabehandleren, hvor denne forpligter sig til over for Kamstrup at være bundet på "back-to-back"-vilkår i forhold til bestemmelserne i denne Aftale.
- 6.5 Hvis Personoplysningerne overføres til udenlandske Underdatabehandlere, skal det i nævnte databehandleraftale anføres, at det er den Dataansvarliges lands databeskyttelseslovgivning, der gælder for udenlandske Underdatabehandlere.

- 6.6 Kamstrup skal i eget navn indgå skriftlige databehandleraftaler med Underdatabehandlere indenfor EU/EØS. For så vidt angår Underdatabehandlere udenfor EU/EØS skal Kamstrup indgå standardaftaler i overensstemmelse med Kommissionens beslutning 2010/87/EU af 5. februar 2010 om standardkontraktbestemmelser for overførsel af Personoplysninger til databehandlere etableret i tredjelande i henhold til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 95/46/EF ("Standardaftale"), senere versioner eller Kommissionsbeslutninger, som erstatter denne.
- 6.7 Den Dataansvarlige giver hermed Kamstrup fuldmagt til at indgå Standardaftaler med Underdatabehandlere udenfor EU/EØS på den Dataansvarliges vegne og i den Dataansvarliges navn.

7. Ansvar

- 7.1 Parterne er erstatningsansvarlige efter dansk rets almindelige erstatningsregler, dog således at ingen af Parterne er berettiget til at kræve erstatning for indirekte tab eller følgeskader, uanset om det er den Dataansvarlige, Kamstrup eller tredje-mand, som lider disse indirekte tab eller følgeskader. Tab af forretningsmuligheder, tab af fortjeneste, driftstab, tab af omsætning, tab af goodwill, tab af data, herunder tab i forbindelse med genskabelse af data skal altid betragtes som indirekte tab/følgeskader.
- 7.2 Kamstrups samlede erstatningspligt under Aftalen er samlet set beløbsmæssigt begrænset til 25 % af den årlige betaling til Kamstrup.

8. Ikrafttrædelse og ophør

- 8.1 Aftalens ikrafttrædelse følger datoen for Parternes underskrift af Hovedaftalen.
- 8.2 I tilfælde af opsigelse af den mellem den Dataansvarlige og Kamstrup individuelt indgåede aftale vedrørende Databehandleraftalen skal denne Aftale også ophøre. Kamstrup er dog forpligtet af denne Aftale, så længe denne Behandler Personoplysninger på vegne af den Dataansvarlige.
- 8.3 I tilfælde af Aftalens ophør er den Dataansvarlige berettiget til at forlange, at Personoplysningerne tilbageleveres på et af den Dataansvarlige valgt medie, eller at de slettes.

9. Lovvalg og værneting

- 9.1 Denne Aftale reguleres af dansk ret.

9.2 Ethvert krav og enhver tvist, der udspringer eller på anden måde er forbundet med denne Aftale, skal afgøres ved Retten i Aarhus.

10. Underskrifter

10.1 Denne Aftale er underskrevet i to enslydende, originale eksemplarer, hvoraf hver Part modtager et eksemplar.

Dato: 06.08.2018
For: Nils Toubro - Hellested Vandværk



Navn:

Dato: 14.08.2018
For: Kamstrup A/S



Navn: Malene Dich, Data Protection Officer

Bilag 1

Typer af Personoplysninger og Registrerede personer

Formål:

Se pkt. 2 & 3

Registrerede personer:

Den Registrerede jf. definition

Typer af Personoplysninger:

For alle kategorier af registrerede behandles der:

- a) Målernummer
- b) Kundennummer
- c) Navn
- d) Adresse
- e) Postnr.
- f) By
- g) Telefonnummer (option)
- h) GPS koordinater på installeret udstyr
- i) Forbrugsdata
- j) Målertype
- k) Forbrugsart
- l) Bemærkning/kommentar (Fritekst som fx "Kunden er i restance")

Bilag 2
Underdatabehandlere

Rambøll
Lokalrevision, Klippinge.

**Bilag 3
Informationssikkerhed**

Se "Quality manual/Kvalitetshåndbog".